

Together 2025

20-21 February

Barcelona, Spain

Day 1, Thursday, 20th Feb

Track A - A new chapter begins...

8:30 - 9:00

Open Registration

9:00 - 9:20

Event Opening

9:20 - 10:10

Value, not Wordcounts: Human-Centered Translation in our Tech-Driven World

Mirko Plitt
Keynote
Multilingualism Lead

10:10 - 10:40

Coffee break

10:40 - 11:00

Building a Resilient Community for Uncertain Times

Ceyda Aldemir-Down
Freelance Translator

11:05 - 11:25

Is Empathy an Important Aspect in Translation?

Fabiana Noto
Freelance Translator

11:30 - 12:15

UX and the University: When your Expertise Gets you Sent Back to School

Kyle Wohlmut
Freelance Translator

12:15 - 12:45

Coffee break

12:45 - 13:30

Fast-Forwarding Localisation Partnerships: An Enhanced Buyer-Freelancer Collaboration

Marta Nieto Cayuela
Localisation Experience
Program Manager
Damián Fernández
Freelance

13:30 - 15:00

Lunch

15:00 - 18:00

Together Job Fair

20:00 - 0:00

Networking Dinner

Track B - ...but don't miss the fine print

8:30 - 9:00

Open Registration

9:00 - 9:20

Event Opening

9:20 - 10:10

Value, not Wordcounts: Human-Centered Translation in our Tech-Driven World

Mirko Plitt
Keynote
Multilingualism Lead

10:10 - 10:40

Coffee Break

10:40 - 11:00

Translator Pals on a Boat and Also Not

Dot Roberts
Freelance Audiovisual
Translator

11:05 - 11:25

Revolutionising Social Media Strategies: Harnessing the Power of TikTok

Marisol Santana
Freelance Translator

11:30 - 12:15

How to Avoid Sounding Like Everyone Else: Why a Brand Voice is Your Secret Weapon

Bex Elder
Freelance Translator

12:15 - 12:45

Coffee Break

12:45 - 13:30

The Future of Simultaneous Interpreting

Eric Bauwelinck
CEO

13:30 - 15:00

Lunch

15:00 - 16:30

Don't Touch My AI: Turning a Threat into a Powerful Tool

Tony D'Angelo
Business Development
Manager

16:30 - 18:00

Strategic Financial Planning Workshop - How to Save, Invest, and Finance your Life and Retirement

Wolf Steinhauer
Founder & Content Creator

20:00 - 0:00

Networking Dinner

Day 2, Friday, 21st Feb

Track A - A new chapter begins...

9:30 - 10:15

From Notes to Networks: The Internship Path for Translators

Pilar Sánchez Gijón
Professor

10:20 - 11:05

The Perfect Prompt: Steering Relations and Skills of Language Professionals to New Heights

Petra Šešljaga Paradi
Vendor Manager
Ivana Barisic Oharek
COO

11:05 - 11:35

Coffee Break

11:35 - 12:20

Talent Management Redefined: How LSPs Keep Talent, How Freelancers Shine

Federico Colombo
HRBP

12:25 - 13:10

Overcoming AI Panic: Chapter 1

Renata Špukienė
Head of Localisation

13:10 - 14:25

Lunch

14:25 - 15:10

The Evolution of Localisation Roles After the Generative Artificial Intelligence Revolution

Gokhan Dogru
Lecturer | Localisation Specialist

15:10 - 15:40

Coffee Break

15:40 - 16:40

Panel Discussion

16:40 - 17:00

Closing Remarks

Track B - ...but don't miss the fine print

9:30 - 10:15

The Future of Language Services: Trends, Technologies, and Strategies for Success

Chris Raulf
Founder & President

10:20 - 11:05

Can You Teach an Old Dog New Tricks? Adding a New Specialisation Mid-Career, Guerrilla-style

Thomas Tolnai
Freelance Translator

11:05 - 11:35

Coffee Break

11:35 - 12:20

Welcome to the AI Jungle

Laura Saunders-Calvert
Senior Customer Success Executive

12:25 - 13:10

Ensuring Quality in Subtitling: Best Practices for Review and Language Quality Assurance (LQA) in Film Translation

Mirta Boschetti
Freelance Translator

13:10 - 14:25

Lunch

14:25 - 15:10

Survive & Thrive: Equipping the Independent Linguist for the Future

Robert Sette
Freelance Translator

15:10 - 15:40

Coffee Break

15:40 - 16:40

Panel Discussion

16:40 - 17:00

Closing Remarks